

WHAKAPĀ MAI | CONTACT US

NGĀTI TAMA KI TE WAIPOUNAMU TRUST
74 Waimea Road, Nelson 7010

MAILING ADDRESS
PO Box 914, Nelson 7040

TARI
03 458 1740 | 0800 8262 494 (TAMA IWI)
pouawhina@ngati-tama.iwi.nz

NGĀTI TAMA ONLINE
ngatitama.nz



NGĀTI TAMA
KI TE WAIPOUNAMU TRUST



NGĀTI TAMA
KI TE WAIPOUNAMU TRUST



PŪRONGO-Ā-TAU 2022 | 2023

Waerea i runga nei

CLEAR THE PATHWAYS ABOVE US

Waerea i raro nei

CLEAR THE PATHWAYS BELOW US

Waerea i roto

CLEAR THE PATHWAYS WITHIN US

Waerea i waho

CLEAR THE PATHWAYS AROUND US

Waerea i te ara takatū

CLEAR THE PATHWAYS BEFORE US

Kia puta ai tātou ki whai ao

TO THE WORLD OF ENLIGHTENMENT

ki te ao mārama

AND UNDERSTANDING

Tūturu whakamaua kia tina!

LET IT BE SO!

Tina! Hui e! Tāiki e!

AGREED! UNANIMOUSLY! SO BE IT!

Front cover photographer: Manaaki Barrett

Horoirangi te maunga

HOROIRANGI IS THE ANCESTRAL PEAK

Wakapuaka te awa

WAKAPUAKA IS THE FOOD SOURCE

Haua te puna o te aroha e

HAUA IS THE RESTING PLACE OF OUR ANCESTORS

Tē taea te wete i te kotahitanga

OUR ANCESTRAL BONDS CAN NEVER BE SEVERED

a ō tātou tūpuna

AS THEY LIVE ON THROUGH THEIR PROGENY!

Tīhei mauriora e

AGREED! UNANIMOUSLY!